

VERBALE DI ACCORDO

per l'istituzione d'un comitato aziendale europeo (CAE) per l'informazione e la consultazione transnazionale dei lavoratori

Vista la Direttiva 94/45/EC del 22.09.1994, e il Dlgs n° 74/2002 del 02.04.2002 che l'ha recepita,

Buzzi Unicem S.p.A., in quanto controllante le Società aventi sede in Stati membri dell'Unione Europea di cui all'allegato 1)

e

la Delegazione Speciale di Negoziazione costituita ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 74/2002 art. 5 e sgg. assistita da Feneal-UIL, Filca-Cisl, Fillea-Cgil nazionali, e per loro intesa con la FETBB, composta dai delegati e dirigenti sindacali nazionali di cui all'allegato 2)

hanno definito le seguenti modalità per l'istituzione di un Comitato aziendale europeo (CAE) per l'informazione e la consultazione transnazionale dei lavoratori delle imprese di cui al predetto allegato 1); lo stesso sarà domiciliato presso la sede legale della Capogruppo in Casale Monferrato.

Composizione CAE

1) Il Comitato Aziendale Europeo (CAE) che partecipa all'incontro sarà costituito da 15 delegati. La distribuzione numerica dei rappresentanti dei lavoratori tra le diverse imprese è fissato nell'allegato 3 e tiene conto della dimensione occupazionale e della rilevanza economico-produttiva delle stesse imprese nei diversi Paesi, nonché delle linee d'indirizzo sulle pari opportunità uomo/donna. I delegati dei lavoratori (dovranno essere dipendenti dall'impresa d'appartenenza da almeno due anni) e saranno designati dalle rappresentanze sindacali esistenti all'atto della designazione stessa, costituite conformemente alle normative legislative o contrattuali vigenti a livello nazionale per ogni singolo Paese. I nominativi dei delegati dei lavoratori designati e dei loro supplenti saranno comunicati alla Direzione Personale e Risorse Umane Buzzi Unicem S.p.A. unitariamente dalle organizzazioni sindacali stipulanti il presente accordo, anche ogni qualvolta vi siano delle sostituzioni. Agli incontri del CAE parteciperanno, in veste d'osservatori, al momento dell'accoglimento della domanda di adesione alla UE, anche i delegati delle aziende del Gruppo Buzzi Unicem situate in Paesi che ne abbiano presentato formale richiesta. Tali delegati diverranno componenti effettivi del CAE quando la domanda di adesione sia stata formalmente accolta, al termine dell'iter procedurale previsto.

2) E' costituito, al suo interno, un Comitato Ristretto, che ha il compito di coordinare il lavoro del CAE anche con il Management aziendale, composto di 5 membri: 2 per l'Italia, 2 per la Germania, designati dai delegati del CAE, ed uno nominato dalle OO.SS. nazionali italiane, indicato unitariamente, che assumerà la carica di Coordinatore del Comitato Ristretto.

Handwritten signatures and initials:
Top left: *TCOL*
Bottom left: *Ch. S. N. F.*
Bottom center: *1/13*
Bottom right: *MG*
Other illegible signatures and initials are scattered across the bottom of the page.

Frequenza degli incontri

3) Almeno una volta l'anno, ad iniziativa di Buzzi Unicem, è convocata una riunione del CAE per l'informazione e la consultazione su tematiche a valenza transnazionale d'interesse dei lavoratori occupati, e almeno due del Comitato Ristretto che s'incontrerà per valutare, una prima volta, l'andamento riguardante le decisioni assunte durante l'incontro del CAE e una seconda per l'individuazione dei temi, nell'ambito di quelli previsti dal punto 7, da proporre all'ordine del giorno dell'incontro annuale del CAE. In quest'ultima occasione il Comitato Ristretto definirà con la Direzione l'ordine del giorno, la logistica, la data e il luogo dell'incontro annuale.

4) In presenza di esigenze impreviste, sopravvenute all'incontro annuale, che comportino iniziative delle aziende del Gruppo con effetti sui lavoratori, nella fattispecie di cui al punto 7) lett. e), l'informazione e la consultazione sarà ripetuta in corso d'anno con convocazione dei membri del CAE da parte di Buzzi Unicem con un preavviso di almeno dieci giorni. Anche il Gruppo Ristretto avrà, in questo caso, la possibilità di un incontro straordinario, antecedente a quello in plenaria.

5) Agli incontri annuali del CAE, della durata di 2 giorni di lavoro, ripartiti anche su 3 giorni di calendario, oltre al tempo di viaggio, costituiti dalla sessione preparatoria, dalla sessione plenaria con la Direzione, da quella di follow-up, e da quello straordinario (in caso venga convocato), saranno presenti come ospiti fissi un rappresentante sindacale a livello nazionale per ogni organizzazione italiana (Feneal-Uil, Filca-Cisl, Fillea-Cgil), il coordinatore nazionale italiano per i CAE presso la FETBB, ed un esperto esterno, a scelta del CAE, che si aggiungono ai 15 delegati.

Buzzi Unicem parteciperà agli incontri tramite rappresentanti della propria Direzione

6) I delegati si riuniranno precedentemente all'incontro con l'Azienda per la fase preparatoria e successivamente all'incontro in plenaria per la fase di follow-up. Per lo svolgimento delle riunioni sarà garantita, a cura di Buzzi Unicem, la traduzione simultanea delle lingue dei rappresentanti designati e la relativa registrazione. Un resoconto della riunione del CAE sarà redatto da Buzzi Unicem nelle lingue dei delegati su supporto cartaceo e/o informatico e inviato ai partecipanti entro 60gg dalla fine della riunione.

Temi dell'informazione e della consultazione

7) L'informazione e consultazione dei delegati dei lavoratori avrà a propri specifici oggetti per l'insieme delle imprese indicate in allegato (All. 1):

- a) i dati a consuntivo della produzione e delle vendite e la loro evoluzione probabile;
- b) il risultato economico;
- c) la situazione e l'evoluzione probabile dell'occupazione
- d) gli investimenti d'entità rilevante, nonché importanti e sostanziali innovazioni tecnologiche che abbiano effetti sui livelli occupazionali e/o sull'organizzazione dei metodi di lavoro;
- e) le ristrutturazioni d'impresе o di stabilimenti ed i trasferimenti di produzione che incidono in modo complessivo sull'occupazione (riconversioni occupazionali, trasferimenti, eventuali licenziamenti);
- f) formazione professionale;
- g) iniziative per la salute e sicurezza nei luoghi di lavoro;
- h) problematiche ambientali con particolare riferimento ad iniziative connesse allo sviluppo sostenibile.

i) iniziative in materia di Responsabilità sociale dell'Impresa

Su proposta del CAE è inoltre possibile considerare altre tematiche come oggetto d'informazione e di consultazione.

Modalità e tempi dell'informazione

8) Buzzi Unicem invierà almeno 30 giorni prima d'ogni incontro annuale definito secondo la procedura di cui al punto 2) apposita comunicazione scritta con la documentazione (nella lingua madre di tutti i componenti) oggetto dell'informazione-consultazione, a ciascuno dei membri del CAE designati, con indicazione della data, della sede della riunione e dell'ordine del giorno concordato con il Comitato Ristretto. Per consentire una valutazione di merito, i delegati dei lavoratori potranno consultare un esperto esterno a loro scelta, a spese dell'azienda, (viaggio, vitto, alloggio e onorario) che può partecipare attivamente a tutti i punti dell'ordine del giorno, sia durante l'incontro preparatorio sia a quello in plenaria con la Direzione e di follow-up, ed a quello straordinario qualora sia convocato. L'onorario massimo per l'esperto non potrà superare gli 800 € giornalieri.

9) Buzzi Unicem assicurerà ai delegati dei lavoratori che interverranno alle riunioni sia del CAE sia del Comitato Ristretto il pagamento delle spese di viaggio e soggiorno direttamente o tramite le Società controllate. Per la partecipazione alle riunioni annuali del CAE i delegati hanno diritto a tanti giorni di permesso retribuito pari a quelli necessari per l'espletamento di tale mandato. Lo stesso principio si applica per i membri del Comitato Ristretto.

Comunicazione

10) Al fine di agevolare la comunicazione tra i delegati del CAE agli stessi sarà assicurata la possibilità di utilizzare strumenti informatici (computer, stampante, ecc...) con abilitazione all'uso della posta elettronica accessibile all'esterno (intranet). La suddetta strumentazione elettronica sarà a disposizione di ogni membro CAE negli appositi spazi riservati ai rappresentanti sindacali o presso la loro postazione lavorativa.

Nella rivista Portland, nella pubblicazione successiva all'incontro del CAE, sarà dedicato uno spazio per articoli riguardanti il lavoro del CAE.

Formazione

11) Il Comitato Ristretto e la Direzione Aziendale verificheranno la possibilità di percorsi formativi d'interesse dei rappresentanti dei lavoratori, anche finanziati dal Fondo Sociale Europeo (FSE), al quale possono presentare progetti per approvazione.

Tutele dei delegati

12) I delegati godono delle tutele previste dalle leggi e dalla contrattazione collettiva vigenti nei rispettivi Paesi in favore dei rappresentanti sindacali e non sono oggetto di discriminazione in caso di licenziamenti perché appartenenti a tale organismo transnazionale.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a date stamp '3/13'.

13) Quanto previsto dal presente accordo, non annulla né sostituisce quanto disposto in materia d'informazione e consultazione dei lavoratori da norme legislative e/o contrattuali vigenti nei Paesi e per i settori interessati dalla presente procedura.

Riservatezza

14) Conformemente all'art. 11 del D.Lgs.74/2002, i membri della delegazione speciale di negoziazione, i membri del Cae, gli esperti che li assistono ed i rappresentanti dei lavoratori che operano nell'ambito della procedura per l'informazione e la consultazione, non possono rivelare a terzi, non dipendenti dalle aziende del gruppo, notizie ricevute in via riservata e qualificate e motivate come tali dalla direzione centrale o dal dirigente di cui all'articolo 4, comma 1. Il divieto permane per un periodo di tre anni successivo alla scadenza del termine previsto dal mandato. Per quanto non espressamente previsto nel presente accordo si rinvia all'articolo succitato.

Durata dell'accordo

15) Il presente accordo avrà la durata di quattro anni e la comunicazione d'incontro per il suo rinnovo sarà data da almeno una delle parti stipulanti per mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento, almeno sei mesi prima della scadenza. Lo stesso rimarrà in vigore fino al suo rinnovo.

16) Con la sottoscrizione del presente accordo si dà atto che il CAE Buzzi Unicem è l'istituto attraverso il quale le aziende del Gruppo Buzzi Unicem situate nell'ambito dell'Unione Europea adempiono la normativa di cui alla Direttiva 94/45/EC del 22.09.1994

17) Dalla data della prima sessione d'incontro plenaria del CAE Buzzi Unicem (ottobre 2008), fermi restando i sistemi di relazioni industriali vigenti in ciascuna delle Società del Gruppo Buzzi Unicem (previsti da leggi, contratti collettivi nazionali, di Gruppo, aziendali e d'unità produttiva) cessa l'operatività d'organismi preesistenti costituiti ai sensi della succitata Direttiva CEE.

18) Buzzi Unicem provvederà a depositare il presente accordo presso il Ministero del Lavoro e Previdenza Sociale. Lo stesso verrà inviato alla FETBB tramite il coordinatore nazionale per i CAE.

All. numero 3

Casale Monferrato, 18 giugno 2008

Letto, confermato, sottoscritto.

La Direzione Aziendale

La Delegazione Speciale di Negoziazione

[Handwritten signatures and stamps]

FETBB

4/13

Italy 2060

Buzzi Unicem (Cement Sector and Corporate)	1424
Corporate	249
BU Staff working for Unical	8
Cement Sector	1167
Northern Italy Operations	618
Staff	3
Vernasca Plant	78
Ravenna Depot	2
Santarcangelo Plant	70
Cadola Plant	68
Travesio Plant	85
Robilante Plant	203
Trino Plant	61
Riva del Garda Plant	48
Southern Italy Operations	483
Staff	2
Settimello Plant	54
Siniscola Plant	79
Guidonia Plant	143
Augusta Plant	102
Barletta Plant	99
Vulture Depot	4
Sales Force Italy	66

Ready Mix Sector / Unical	636
Central Functions	30
Operations	606
Tuscany Area	123
High Speed Train BO/FI	4
BO/FI Motorway	4
Friuli Area	19
Lumbardy Area	76
Piedmont Area	76
Liguria Area	33
Emilia Area	45
High Speed Train TO/MI	7
Romagna Marche Area	58
Lazio Area	51
Puglia Area	25
Sardinia Area	57
Sicilia Area	28

Headcounts Germany 2007

1.537

cement sector	928
Dyckerhoff AG - west	740
Headquarter	159
Plant Amöneburg	100
Plant Göllheim	136
Plant Neuwied	63
Plant Neuss	16
Plant Lengerich	211
Plant Geseke	55
Deuna Zement GmbH	183
Tubag GmbH	1
Dyckerhoff Luxembourg S.A.	4

ready mix sector	413
Dyckerhoff Beton GmbH & Co. KG	311
Location Köln-Bonn	35
Location Niederrhein	46
Location Rhein-Main-Taunus	59
Location Rhein-Ruhr	22
Laboratory company	47
Location Saar-Mosel	37
Location Elbe-Spree	65
TBG LB KG Odenwald	1
Frisch Beton Aegidienberg	4
BU Rhein Ahr	22
GfBB	5
Dy TB Schmalkalden	9
Rapid Beton Nordthüringen	11
Dy TB Thüringen	13
Nordenhamer TB KG	20
Westerwald Beton	8
Lichtner-Dy Beton	9

Central divisions	196
Dyckerhoff AG - central services east	11
Dyckerhoff AG - central division	185

Dyckerhoff AG (only information)	936
---	------------

Handwritten signatures and notes:

se 17
 6/13
 MG
 of
 per
 the

Headcounts Luxembourg 2007

149

cement sector	149
Cimalux S.A.	149

[Handwritten signatures and initials]

[Handwritten initials]

[Large handwritten signatures and initials]

Headcounts Netherlands 2007

277

ready mix sector	277
Dyckerhoff Basal Nederland B.V.	12
Dyckerhoff Basal Betonmortel B.V.	151
Friesland Beton Heerenveen B.V.	15
B.V. betoncentrale Fabriton	16
Eemland Beton B.V.	9
Betonmortel Centrale Groningen B.V.	10
BSN Beton Service Nederland B.V.	15
Wolst Beheer B.V.	23
Dyckerhoff Basal Toeslagstoffen B.V.	7
Basal Toeslagstoffen Maastricht B.V.	5
Basal Toeslagstoffen B.V.	5
Basal Belgie B.V.	9

Handwritten signatures and initials:
 se n, uli, [unclear], [unclear], [unclear]

Large handwritten signatures and initials at the bottom of the page:
 [unclear], [unclear], [unclear], [unclear], [unclear], [unclear], [unclear], [unclear], [unclear], [unclear]

Headcounts Poland 2007

403

cement sector	192
Dyckerhoff Polska Cement	190
Nowiny Administracja	2

ready mix sector	211
Dyckerhoff Polska Beton	211

se 11

ed. 11

11

11

11

red
ch

7/11

11/11

5/11

9/13

11/11

11

11

11

11

11

Headcounts Czech Republic 2007

719

cement sector	173
Cement Hranice	173

ready mix sector	546
ZAPA Beton A.S.	499
Bu Plzen S.R.O.	18
Piskovny Hradek	29

[Handwritten signatures and initials]

[Large handwritten signature]

[Multiple handwritten signatures and initials]

Headcounts Slovakia 2007

147

ready mix sector	147
ZAPA Beton SK	147

se

ed.

11/13
Buzi

Name	Plant	Function	E mail address	Union
Aime, Alessandro	Robilante (IT)	Production	aaime@buzziunicem.it	FILCA CISL
Costa, Sebastiano	Augusta (IT)	Warehouse	secosta@buzziunicem.it	FILCA CISL
Di Francesco, Armando	Guidonia (IT)	Control Room	ardifrancesco@buzziunicem.it	FeNEAL UIL
Fruciano, Giovanni	Augusta	Maintenance	gfruciano@buzziunicem.it	FILLEA CGIL
Galimberti, Manuela	Casale HQ	Legal	egalimberti@buzziunicem.it	FILLEA CGIL
Acciai, Paolo	Rome (IT)	TU National Officer	p.accia@cisl.it	FILCA CISL
Cavallini, Luigi	Rome (IT)	TU National Officer	l.cavallini@filleacgil.it	FILLEA CGIL
Dagna, Armando	Rome (IT)	TU National Officer	armando.dagna@feneal-uil.it	FeNEAL UIL
Livi, Mauro	Rome (IT)	TU National Officer	m.livi@filleacgil.it	FILLEA CGIL
Naldi, Pompeo	Rome (IT)	TU National Officer	pompeo.naldi@feneal-uil.it	FeNEAL UIL
Sottile, Claudio	Rome (IT)	TU National Officer	claudio.sottile@cisl.it	FILCA CISL
Berdolt, Norbert	Wiesbaden (D)	Works council	Norbert.Berdolt@dyckerhoff.com	IG BAU
Bussau, Klaus	Wiesbaden (D)	Works council	Klaus.Bussau@dyckerhoff.com	IG BAU
Horstkotte, Karl-Heinz	Lengerich (D)	Works council	Karl-Heinz.Horstkotte@dyckerhoff.com	IG BCE
Huke, Gisbert	Deuna (D)	Works council, Trainer	Gisbert.Huke@dyckerhoff.com	IG BAU
Klötzer, Ingo	Wiesbaden (D)	TU National Officer	Ingo.Kloetzer@iqbau.de	IG BAU
Werer, Jean	Rumelange (LU)	Administration	Jean.Werer@gcl.lu	
Liemburg, Joop	Basal (NL)	Production	j.liemburg@dyckerhoff-basal.nl	
Nauta, Willem	Basal (NL)	Production	w.nauta@dyckerhoff-basal.nl	
Piotrowski, Krzysztof	Nowiny (PL)	Electrician	Krzysztof.Piotrowski@cementownia-nowiny.com	Solidarność
Rokita, Stanislaw	Nowiny (PL)	Warehouse	Stanislaw.Rokita@cementownia-nowiny.com	Budowlany
Tesik, Jindrich	Hranice (CZ)	Sales of cement	Jindrich.Tesik@cement.cz	

se 11
 12/13
 146
 154
 164
 174
 184
 194
 204
 214
 224
 234
 244
 254
 264
 274
 284
 294
 304
 314
 324
 334
 344
 354
 364
 374
 384
 394
 404
 414
 424
 434
 444
 454
 464
 474
 484
 494
 504
 514
 524
 534
 544
 554
 564
 574
 584
 594
 604
 614
 624
 634
 644
 654
 664
 674
 684
 694
 704
 714
 724
 734
 744
 754
 764
 774
 784
 794
 804
 814
 824
 834
 844
 854
 864
 874
 884
 894
 904
 914
 924
 934
 944
 954
 964
 974
 984
 994
 1004

Allegato 3 Accordo 18 giugno 2008

CAE Buzzi Unicem

Composizione CAE

15 delegati, di cui:

- 6 Italia
- 4 Germania
- 1 Lussemburgo
- 1 Olanda
- 1 Polonia
- 1 Repubblica Ceca
- 1 Slovacchia

13/13